

Ausgabe 5 | 08.04.2024

# roggwilaktuell



ROGGWIL  
THURGAU

## In dieser Ausgabe

- 2 editorial
- 3 gemeinderat
- 6 amtsblatt
- 7 gemeindekanzlei
- 12 kommissionen
- 15 agenda
- 17 kirche
- 19 vereine
- 26 dies & das

# editorial



Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Über Windräder zu reden oder zu schreiben, ist in der Schweiz ein schwieriges Unterfangen.

Etwas mutig ist es, einen «Tag des Windes in Freidorf» zu veranstalten.

Allen dürfte bewusst sein, dass wir ein Stromproblem haben, nicht nur wegen der steigenden Kosten, sondern auch wegen der Lücke in den Wintermonaten.

Dem können wir abhelfen, indem wir uns auch Gedanken zu Microwindanlagen machen.

Solche sind Windräder auf Dächern, bis maximal 5 m hoch und mit bis zu 5 KW Leistung.

Der Kanton Thurgau hat errechnet, dass es ein Stromproduktionspotential von 1.2 GWh gibt, wenn wir auch den Wind im kleinen Rahmen zusätzlich auf Dächern ernten.

Am **Samstag, 27. April 2024**, findet in Freidorf der Tag des Windes statt.

An drei verschiedenen Stellen mit den unterschiedlichsten Windverhältnissen, können Sie vor Ort live Windräder nicht nur anschauen, sondern hören - oder auch nicht hören.

Wir werden keine theoretischen Vorträge halten, sondern die Anlagen durch den Wind antreiben lassen oder zum Anfassen präsentieren. Wir hoffen, es habe genügend Wind. Wir werden es sehen. An einer Anlage werden wir auch den aktuell produzierten Strom darstellen.

Beachten Sie das Inserat in diesem Roggwil aktuell auf Seite 21 und finden Sie sich an der Säntisstrasse 18 in Freidorf ein.

Alle sind herzlich eingeladen.

Bernhard Wälti



ROGGWIL  
THURGAU

### Schalter- und Telefonzeiten Gemeinde Roggwil

|             |                                           |
|-------------|-------------------------------------------|
| Montag:     | 08:00 – 12:00 Uhr   14:00 Uhr – 18:00 Uhr |
| Dienstag:   | 07:00 – 13:00 Uhr                         |
| Mittwoch:   | 08:00 – 12:00 Uhr   14:00 Uhr – 16:30 Uhr |
| Donnerstag: | 08:00 – 12:00 Uhr   14:00 Uhr – 16:30 Uhr |
| Freitag:    | 08:00 – 13:00 Uhr                         |

### IMPRESSUM:

#### roggwilaktuell

Das amtliche Publikationsorgan der Gemeinde Roggwil TG, erscheint alle drei Wochen. Auflage: 1300 Exemplare

#### Redaktionsadresse:

Gemeindeverwaltung Roggwil, St. Gallerstrasse 64, 9325 Roggwil  
Telefon 071 454 77 59, [redaktion@roggwil-tg.ch](mailto:redaktion@roggwil-tg.ch)  
Abonnementpreis: jährlich Fr. 50.–

#### Nächste Ausgabe: Montag, 29. April 2024

Redaktionsschluss: Sonntag, 21. April 2024

## Aktuelles aus dem Gemeinderat

### Rechnung 2023

Die Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission der Politischen Gemeinde Roggwil hat Ende März in Zusammenarbeit mit der externen Revisionsstelle die Jahresrechnung 2023 auf Herz und Nieren geprüft. Der Gemeinderat freut sich, den Stimmberechtigten ein solides Rechnungsergebnis präsentieren zu dürfen. Einem Aufwand von Fr. 7'382'637.36 steht ein Ertrag von Fr. 7'697'104.21 gegenüber. Daraus resultiert ein Jahresgewinn von Fr. 314'466.85, welcher praktisch gleich hoch ist wie im Jahr 2022. Für einmal haben nicht Mehreinnahmen bei den Steuern den positiven Rechnungsabschluss zu verantworten, sondern geringere Ausgaben in der Erfolgsrechnung. Durch krankheitsbedingte Absenzen im Personalkörper und vakante Stellenbesetzungen sind die Personalkosten über Fr. 100'000.00 tiefer als budgetiert ausgefallen. Grössere Abweichungen zum Budget gab es bei den Sozialhilfekosten sowie bei der Betreuung der Asylsuchenden (- Fr. 217'000.00). Hier gilt es zu erwähnen, dass eine genaue Budgetierung aufgrund der rasch ändernden Fallstrukturen anspruchsvoll ist. Für die Erweiterung des Kinderspielplatzes in Roggwil zu einem Generationenspielplatz waren im Budget Fr. 50'000.00 berücksichtigt. Leider verweigerte das kantonale Forstamt eine Ausnahmegewilligung zur Unterschreitung des Waldabstandes. In der Folge musste das Projekt gemäss den Vorgaben des Kantons angepasst werden. Der Gemeinderat ist zuversichtlich, dass der Generationenspielplatz in diesem Jahr umgesetzt werden kann. Ebenfalls war die Sanierung der Quellfassung für die Roggwiler Dorfbrunnen über Fr. 50'000.00 im Budget 2023 enthalten. Aufgrund der personellen Engpässe in der Verwaltung musste die Sanierung zurückgestellt werden. Auf der Einnahmenseite wurde bei Gemeindesteuern (+ Fr. 20'000.00) und den Grundstückgewinnsteuern (+ Fr. 23'000.00) eine Punktlandung erzielt. Die gesamten Investitionsausgaben belaufen sich auf Fr. 1'128'200.68, wobei der grösste Teil auf die Fussgängerbrücke Watt (Fr. 446'582.00) entfällt. Die Gesamtkosten der Brücke belaufen sich auf Fr. 500'000.00 und die Abschreibung erfolgt über 33 Jahre. Die übrigen Investitionen beinhalten die Sanierung der Schulstrasse in Freidorf, die Sanierung der St. Gallerstrasse in Roggwil sowie die Sedimententnahme Sägeweiher im Weiherholz. Die Stimmberechtigten befinden an der Gemeindeversammlung vom Montag, 27. Mai 2024 in der evangelischen Kirche Roggwil über die Genehmigung der Jahresrechnung 2023 sowie über die Gewinnverwendung. Die Stimrechtsausweise und die Botschaft zur Rechnung 2023 werden den Stimmberechtigten bis Mitte Mai zugestellt. Gemeinderat und Verwaltung freuen sich über eine rege Teilnahme.

### Gemeindepersonal

Nicole Belkheir, Sachbearbeiterin Soziale Dienste, hat den Ausbildungslehrgang zur «Fachperson im gesetzlichen Sozialbereich» erfolgreich abgeschlossen. Fachpersonen im gesetzlichen Sozialbereich kennen die Zusammenhänge gesellschaftlicher, sozialer und rechtlicher Sachverhalte. Sie verfügen über ein geeignetes Strukturwissen und Instrumentarium in den Bereichen der Sozialhilfe, Alimentenwesen, Sozialversicherungsrecht sowie KES-Recht-Grundlagen. Das Gemeindepersonal und der Ge-

meinderat gratulieren Nicole Belkheir herzlich zur absolvierten Weiterbildung.

### Leinenpflicht für Hunde im Wald und am Waldrand vom 1. April bis 31. Juli

Der Regierungsrat hat die gesetzliche Leinenpflicht per 1. Mai 2023 in Kraft gesetzt. Widerhandlungen gegen diese Leinenpflicht können mit Fr. 100.00 gebüsst werden. Freilaufende Hunde haben für Wildtiere im Wald und am Waldrand während der Brut-, Setz- und Aufzuchtzeit ein hohes Störpotential, das zum Verlust von Bruten oder sogar zum Tod von Wildtieren führen kann. Die gesetzliche Leinenpflicht vom 1. April – 31. Juli verhindert, dass in den genannten kritischen Zeiten für Wildtiere eine unnötige Gefahr von freilaufenden Hunden ausgeht. Die gesetzliche Leinenpflicht gilt nicht für Jagd- und Herdenschutzhunde sowie Diensthunde der Polizei und des Rettungswesens im Einsatz und bei der Ausbildung. Der Gemeinderat dankt allen verantwortungsvollen Hundehaltenden für die Befolgung der Leinenpflicht.

### Erweiterung Tempo-30-Zone Schulstrasse/ Bahnhofstrasse Freidorf

Ende des vergangenen Jahres wurde die Schulstrasse in Freidorf baulich instand gestellt. Mit der Sanierung wurden auch verkehrsberuhigende Elemente in Form von Horizontalversätzen erstellt. Bei der Verzweigung Osterwiesenstrasse wurde das Trottoir aufgehoben und der Rechtsvortritt eingeführt. In diesem Zusammenhang hat der Gemeinderat an seiner letzten Sitzung die Erweiterung der bestehenden Tempo-30-Zone beschlossen und den Signalisations- und Markierungsplan genehmigt. Der Entwurf der Verkehrsordnung liegt vom 8. April bis 27. April 2024 öffentlich auf. Zum Entwurf können innert 20 Tagen ab Publikation beim Departement für Bau und Umwelt des Kantons Thurgau schriftliche Einwendungen eingereicht werden.

### Der Gemeinderat hat:

- Sechs Auszahlungen aus dem Energiefonds Roggwil in der Höhe von Fr. 15'060.00 genehmigt
- Zwei Beitragsgesuche um Förderbeiträge aus dem Energiefonds Roggwil in der Höhe von Fr. 3'300.00 genehmigt
- Das Gesuch von Stefan und Lauren Huber, Froheim bei Freidorf, 9306 Freidorf, für einen Anbauvertrag für die Pflanzung von 13 Hochstamm-Apfelbäumen auf Parz. Nr. 98, Grundbuch Roggwil, genehmigt

### Baubewilligungen:

- Yusuf Akpınar, Stallikerstrasse 57, 8142 Uitikon Waldegg und Reto E. Stäheli, Laurenzgasse 3, 8006 Zürich / Neubau Parkplatz, St. Gallerstrasse 13, 9325 Roggwil
- Alexander Nägele, Alte St. Gallerstrasse 12, 9325 Roggwil / Anbau Treppe zu Garten, Alte St. Gallerstrasse 12, 9325 Roggwil

## 4 politik gemeinderat

- Paul und Brigitte Mäder, Hohenbühlstrasse 20, 9306 Freidorf / Neubau Erschliessungsstrasse inkl. Kanalisation, Käserewiese, 9306 Freidorf
- ReGall Generalunternehmen AG, Dufourstrasse 121, 9000 St. Gallen / Neubau Fassadenreklame und Arealumzäunung, Im Pünt 4, 9320 Frasnacht
- Graf GU AG, Postfach 18, 9012 St. Gallen / Neubau 2 Mehrfamilienhäuser mit Gewerbeanteil, Dorfstrasse 10 und 12, 9306 Freidorf
- Ramon und Nicole Inauen, Näsler, 9306 Freidorf / Sanierung Wohnhaus, Näsler, 9306 Freidorf
- Looser Daniel und Sonderegger Looser Claudia, Mallisdorf 17, 9325 Roggwil / Neubau Pool, Stützmauern, Balkon, Pergola und Sichtschutzwände, Mallisdorf 17, 9325 Roggwil

### Der Gemeinderat hat Kenntnis genommen:

- Von der Förderzusage des Amtes für Energie des Kantons Thurgau für das Wärmeversorgungskonzept Freidorf in der Höhe von Fr. 12'315.00
- Von der Einwohnerzahl per 29. Februar 2024: 3'368
- Vom Protokoll der Schiesskommission vom 7. März 2024

### Bauanzeigen

Es liegt folgendes Bauvorhaben während der **Auflagefrist vom 8. April 2024 bis 27. April 2024** im Gemeindehaus zur Einsicht auf:

#### Bauherrschaft

Thomas und Nicole Eilinger, Friedrichshafnerstrasse 54c, 8590 Romanshorn

#### Projektverfasser

Tobler Heizungen GmbH, Käserestrasse 4, 9306 Freidorf

#### Bauvorhaben

Einbau Luft/Wasser-Wärmepumpe

#### Parz. Nr. / Ort

732, St. Gallerstrasse 17, 9325 Roggwil

#### Bauherrschaft

Thomas und Sibylle Kuhn, Neuwilstrasse 2, 9306 Freidorf

#### Projektverfasser

Tobler Heizungen GmbH, Käserestrasse 4, 9306 Freidorf

#### Bauvorhaben

Einbau Luft/Wasser-Wärmepumpe

#### Parz. Nr. / Ort

1541, Neuwilstrasse 2, 9306 Freidorf

#### Bauherrschaft

Emil Graf AG, Riedern, 9325 Roggwil

#### Projektverfasser

Moser Stalleinrichtungen AG, Fuchsbühlstrasse 12, 8580 Amriswil

#### Bauvorhaben

Neubau Güllen- und Wassergrube mit Unterstand

#### Parz. Nr. / Ort

1011, Riedern, 9325 Roggwil

#### Bauherrschaft

Stephan und Marion Wirth, Falleten 16, 9320 Frasnacht

#### Projektverfasser

Albin Gisler AG, Sommerstrasse 39, 8580 Amriswil

#### Bauvorhaben

Einbau Luft/Wasser-Wärmepumpe

#### Parz. Nr. / Ort

1914, Falleten 16, 9320 Frasnacht

# Clever gedacht.

## Wir sind Ihr Partner für ganzheitliche Energielösungen.

- Photovoltaikanlagen
- Batteriespeichersysteme
- E-Ladestationen
- Energiemanagementsysteme
- Consulting

CE Concept Energy AG | Poststrasse 1 | CH-9325 Roggwil  
Telefon +41 71 278 60 00 | [www.conceptenergy.ch](http://www.conceptenergy.ch)



## Brücke über den Haselbach – eingeweiht

Am 21. März 2024 konnte die neue Brücke über den Haselbach bei der St. Gallerstrasse in Roggwil TG eingeweiht werden. Das als Fussgänger-Übergang nutzbare neue Bauwerk ermöglicht den Anwohnenden und den Fussgängern einen charmanten Gehweg. Das aus Lerchenholz von Kaufmann Oberholzer AG erstellte Brücken-Bijou erfreut ab sofort Gross und Klein.

Vom Transport zur Einweihung



Der Gemeindepräsident, Urs Koller, freut sich mit den Erbauern und dem Ingenieur von Wälli AG über das neue Bauwerk.

Urs Koller  
Gemeindepräsident



## Entwurf Verkehrsanordnung (Einwendungsverfahren)

Gemeinde, Ort: Roggwil, Freidorf  
 Strasse, Weg: Schulstrasse, Bahnhofstrasse, Osterwiesenstrasse, Osterwiesenweg, Rainstrasse  
 Antragsteller: Gemeinderat  
 Anordnung: Erweiterung Tempo-30-Zone, Zone Parkierungsverbot

**Mit Eingabe vom 11. März 2024 beantragt der Gemeinderat dem Departement für Bau und Umwelt den Erlass folgender Verkehrsanordnung:**

Die Signale 2.59.1 / 2.59.2 «Zone Parkierungsverbot» mit Zusatz «ausgenommen auf markierten Parkfeldern», 2.59.1 / 2.59.2 «Beginn und Ende Zonenhöchstgeschwindigkeit 30 km/h» und allfällige weitere Massnahmen gemäss Situationsplan vom 23. Januar 2024.

Der Situationsplan kann bei der Gemeinde Roggwil eingesehen werden.

**Hinweis:**  
 Zum Entwurf können innert 20 Tagen ab Publikation beim Departement für Bau und Umwelt, Rechtsdienst, Promenade, 8510 Frauenfeld schriftliche Einwendungen eingereicht werden. Das Einwendungsverfahren ist kein förmliches Einspracheverfahren. Es dient der allseitigen Information, wobei kein Einspracheentscheid ergeht.

Roggwil, 25. März 2024

altwegg

blühende gärten

Gartenplanung Gartenbau Gartenpflege Staudengärten  
 www.altwegg-garten.ch  
 Watt 12a, 9306 Freidorf (T) 071 455 19 09 info@altwegg-garten.ch

## Handelsregister

**27.02.2024 - Med. Massage Huser**, in Roggwil (TG), CHE-398.021.731, St.Gallerstrasse 39, 9325 Roggwil TG, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Eine medizinische Massagepraxis, mit Fokus auf das Wohlergehen und die Entschleunigung für meine Patienten. Eingetragene Personen: Huser, Remo Hanspeter, von Magliaso, in Roggwil TG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

**29.02.2024 - Mammertsberg AG**, in Roggwil (TG), CHE-115.381.131, Aktiengesellschaft (SHAB Nr.129 vom 6.7.2023, Publ. 1005789076). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wegmann, Tanja, von Winterthur, in Küssnacht am Rigi (Küssnacht [SZ]), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Binningen).

**29.02.2024 - starec GmbH**, in Roggwil (TG), CHE-146.218.656, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr.132 vom 11.7.2023, Publ. 1005792696). Statutenänderung: 26.2.2024. Firma neu: **designklar GmbH**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen im Bereich Architektur und Immobilien sowie deren Planung, Visualisierung und Digitalisierung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Sicherheiten für Verbindlichkeiten verbundener Gesellschaften abgeben. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen.

**04.03.2024 - kitaplus GmbH**, in Roggwil (TG), CHE-345.310.013, Sonnenstrasse 13, 9306 Freidorf TG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.2.2024. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Kindertagesstätte. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Sicherheiten für Verbindlichkeiten verbundener Gesellschaften abgeben. Stammkapital: CHF 20000.-. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung vom 21.2.2024 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Hitz, Patricia Carmen, von Ehrendingen, in Freidorf TG (Roggwil [TG]), Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.-; Gujan, Lena, von Felsberg und Fideris, in Amriswil, Gesellschafterin und Ge-

schaftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.-.

**04.03.2024 - Isaak Holding GmbH**, in Roggwil (TG), CHE-241.091.780, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 20.5.2021, Publ. 1005187478). Statutenänderung: 19.2.2024. Sitz neu: Tägerwil. Domizil neu: Hauptstrasse 18, 8274 Tägerwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weng, Richard, deutscher Staatsangehöriger, in Scherzingen (Münsterlingen), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: in St.Gallen).

**11.03.2024 - Petralli Immo AG**, in Roggwil (TG), CHE-109.316.993, Aktiengesellschaft (SHAB Nr.21 vom 31.1.2019, Publ. 1004555625). Statutenänderung: 26.2.2024. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. (Anpassung Funktionsbezeichnungen von Amtes wegen.) Eingetragene Personen neu oder mutierend: Petralli, Reto, von Capriasca, in Arbon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift); Petralli, Marcel, von Capriasca, in Sommeri, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

## Handänderungen

### 26. Februar 2024

Roggwil TG, Grundstück Nr. 2396, 281 m<sup>2</sup>, Land, St.Gallerstrasse 1a, Betriebsgebäude; **Veräusserer Hässig Niklaus** Herisau; **Erwerber Henriksen Martin und Frieda** Waldkirch.

### 28. Februar 2024

Roggwil TG, Grundstück Nr. 943, 2554 m<sup>2</sup>, Land, Häuslen 13, Wohnhaus mit Nebengebäude; **Veräusserer Büchler Rosmarie** Roggwil TG; **Erwerber Keller Pascal** Roggwil TG.

### 15. März 2024

Roggwil TG, Grundstück Nr. 1593, 596 m<sup>2</sup>, Land, Weinbergstrasse 2, Wohnhaus; **Veräusserer Walser Rosmarie** Roggwil TG; **Erwerber Gschwend Roman** St.Gallen



### Michael Dätwyler

Agenturverantwortlicher Arbon  
Versicherungs- und Vorsorgeberater /  
KMU Spezialist  
M 078 784 80 80  
michael.daetwyler@mobilier.ch

Agentur Arbon  
Parkstrasse 1, 9320 Arbon  
mobilier.ch/arbon

die Mobiliar

Kantonales Tiefbauamt

Thurgau Kantonales Tiefbauamt, 8510 Frauenfeld

An alle Haushaltungen der Gemeinde  
Roggwil TG sowie an die Anwohner der Stadt  
Arbon im Ausbaubereich

+41 58 345 60 20, christoph.blaser@tg.ch  
Frauenfeld, im März 2023



# **SANIERUNG H451**

## **ST.GALLERSTRASSE**

### **ABSCHNITT ROGGWIL-STACHEN**

#### **EINBAU DER DECKBELAGSSCHICHT**

#### **ORIENTIERUNG ÜBER DEN BAUABLAUF**

Sehr geehrte Damen und Herren

Von Anfang März bis Dezember 2023 wurden im erwähnten Streckenabschnitt umfangreiche Strassenbau- und Werkleitungsarbeiten ausgeführt.

Nun stehen im Mai/Juni 2024 auf der Hauptstrasse H451/St.Gallerstrasse die Fertigstellungs- sowie im Anschluss die Fräs- und Asphaltierarbeiten für die Deckschicht- sowie das Applizieren der Markierung an - danach sind die Bauarbeiten im Projektabschnitt abgeschlossen.

Die ausstehenden Arbeiten können in drei Arbeitsschritten zusammengefasst werden:

1. Die fehlende Schutzinsel wird vom 6. bis 8. Mai 2024 versetzt und ausgepflästert. Die Verkehrsführung in der Bauphase erfolgt mit einer Lichtsignalanlage.
2. Ab Mittwoch, 15. Mai 2024, erfolgen die Arbeiten für die Deckschichten auf den Gemeindestrassen, Einlenkern in die Gemeindestrassen sowie den Gehwegen entlang der Hauptstrasse. Generell gilt, dass für diese Arbeiten die einzelnen Sanierungsabschnitte aus Gründen der Effizienz, der Qualität und der Arbeitssicherheit gesperrt werden. Die Vorbereitungsarbeiten dazu erfolgen unter Verkehr und dauern ca. bis am 18. Mai 2024. Im Anschluss erfolgt das Waschen der Strasse, das Auftragen der Emulsion sowie der Einbau der Asphaltdeckschicht. Während diesen Arbeitsschritten sind die entsprechenden Strassen, Gehwege oder Zubringer gesperrt. Die Arbeiten an den einzelnen Abschnitten erfolgen gestaffelt. Bauleitung und Unternehmung werden Sie mittels Flyer vorzeitig informieren. Die Standorte der Ersatzparkplätze entnehmen Sie bitte aus unserem Anhang. Bei entsprechender Witterung sollten diese Arbeiten bis am 27. Mai 2024 beendet sein.
3. Der letzte Arbeitsschritt beinhaltet den Einbau auf der Kantonsstrasse. Hierzu wird dieser Strassenabschnitt aus den oben erwähnten Gründen gesperrt. Standorte der Ersatzparkplätze entnehmen Sie bitte dem Anhang. Zu erwähnen gilt, dass der Werkhof am Freitag und Samstag, 31. Mai bis 1. Juni 2024, geschlossen bleibt.

Langfeldstrasse 53A, 8510 Frauenfeld  
T +41 58 345 7920  
[www.tiefbauamt.tg.ch](http://www.tiefbauamt.tg.ch)

2/3

Im Überblick präsentieren sich die Sperrungen wie folgt:

|                                                                                                                              |                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Strassensperrung für den Durchgangsverkehr</b><br>(Anwohnerverkehr teilweise möglich, Detailinfos erfolgen mittels Flyer) | <b>Do 30.05. (07:00) – Mo 03.06.24 (ca. 06:00)</b> |
| <b>Vollsperrung</b><br>(auch für Anwohner gesperrt)                                                                          | <b>Fr 31.05. (12:00) – So 02.06.24 (ca. 17:00)</b> |

Die genannten Arbeiten erfordern eine trockene und stabile Wetterlage. Kann die Deckschicht witterungsbedingt nicht eingebaut werden, verschiebt sich der Einbau auf der St.Gallerstrasse um eine Woche.

Wir danken für Ihr Verständnis. Für Fragen steht Ihnen die Bauleitung, **Florin Nüesch von Wälli AG**, gerne zur Verfügung.

Unternehmer, Bauleitung und Bauherrschaft werden bemüht sein, die Beeinträchtigungen möglichst kurz zu halten. Wir bitten Sie, auch allfällige Mieter, Pächter und Kunden zu orientieren.

Die Umleitung des Strassenverkehrs wird entsprechend signalisiert.

Freundliche Grüsse

Kantonales Tiefbauamt  
Abteilung Strassenbau

Christoph Blaser

**Bauherrschaft:**

Staat Thurgau, vertreten durch das  
Kantonale Tiefbauamt TG, Frauenfeld  
Projektleiter: Christoph Blaser

**Bauleitung:**

Wälli AG Ingenieure, Romanshorn  
Bauleiter: Florin Nüesch

Tel. 058 100 92 13

**Tiefbauunternehmung:**

Strabag AG, Region Ostschweiz, Amriswil  
Bauführer: Reto Mötteli

Tel. 076 835 21 99

**Kopie an:**

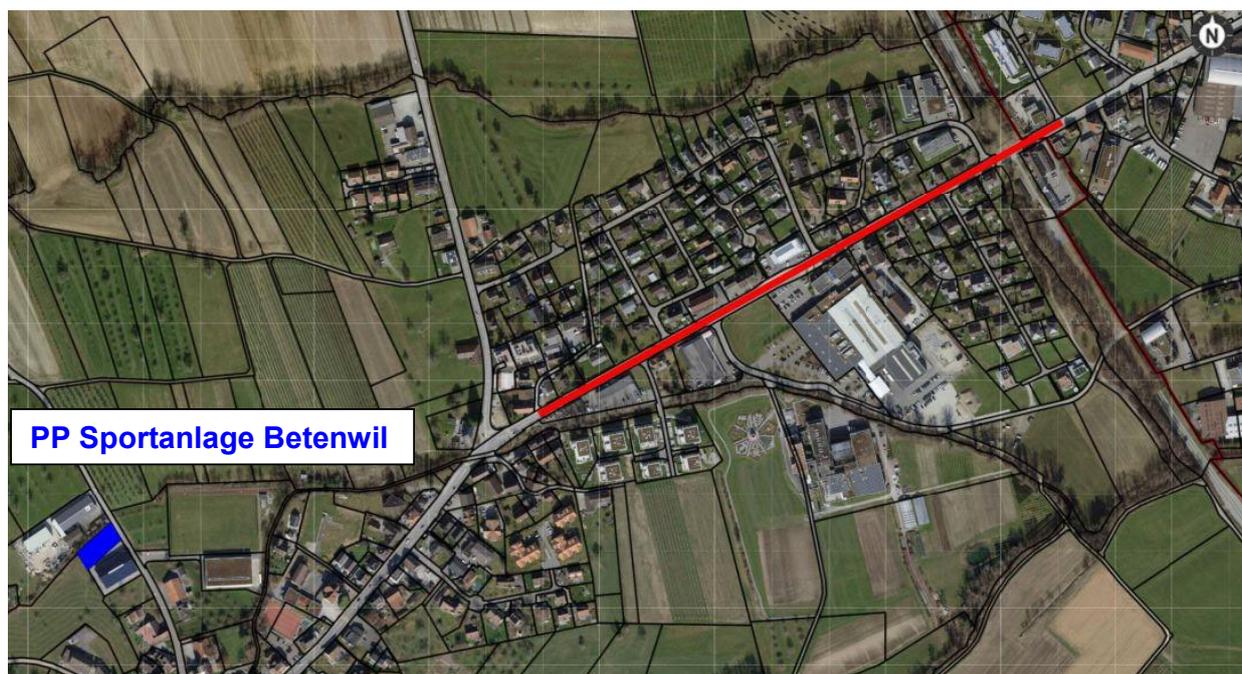
- Gemeinde Roggwil (Gemeindepräsidium / Bauamt)
- Stadt Arbon (Stadtpräsidium, Bauamt)
- EKT AG Arbon
- Arbon Energie AG, Arbon
- Elektra Genossenschaft Roggwil, 9325 Roggwil
- Wasserkorporation Roggwil-Stachen, 9325 Roggwil
- Swisscom AG, St. Gallen
- Stadtwerke St. Gallen, Gasversorgung
- Gasversorgung Romanshorn, Romanshorn
- Cablegroup AG, 9400 Rorschach
- Abwasserverband Morgental, 9323 Steinach

3/3

- Postauto Schweiz, 3030 Bern
- Wälli AG Ingenieure, Romanshorn
- Strabag AG, 8580 Amriswil
- TBA: Kanzlei / MUE / GSE / ZOL / RED / Bezirk 1



Übersicht Projektperimeter mit Kennzeichnung Ersatzparkplätze für Phase 2



Übersicht Projektperimeter mit Kennzeichnung Ersatzparkplätze für Phase 3

Veterinäramt  
Jagd- und Fischereiverwaltung

Thurgau 

# LEINENPFLICHT

Vom 1. April bis 31. Juli  
im Wald und am Waldrand



Weiterführende Informationen  
finden Sie Online unter:  
[www.veterinaeramt.tg.ch](http://www.veterinaeramt.tg.ch)  
[www.jfv.tg.ch](http://www.jfv.tg.ch)



Freilaufende Hunde haben für Wildtiere im Wald und am Waldrand während der Brut-, Setz- und Aufzuchtzeit ein hohes Störpotential, das zum Verlust von Bruten oder sogar zum Tod von Wildtieren führen kann.

Die gesetzliche Leinenpflicht\* vom 1. April – 31. Juli verhindert, dass in den genannten kritischen Zeiten für Wildtiere eine unnötige Gefahr von freilaufenden Hunden ausgeht. Verantwortungsvolle Hundehalterinnen und Hundehalter halten sich daran.

**Wir danken Ihnen für Ihre Rücksichtnahme zugunsten der Wildtiere!**

Widerhandlungen gegen diese Leinenpflicht können gemäss § 13 Abs. 1 Ziff. 4a der Verordnung des Regierungsrats über das Halten von Hunden (RB 641.21) mit Fr. 100 gebüsst werden.

Weiterführende Informationen finden Sie unter:

[WWW.VETERINAERAMT.TG.CH](http://WWW.VETERINAERAMT.TG.CH)  
[WWW.JFV.TG.CH](http://WWW.JFV.TG.CH)



\* Die gesetzliche Leinenpflicht gilt nicht für Jagd- und Herdenschutzhunde sowie Diensthunde der Polizei und des Rettungswesens im Einsatz und bei der Ausbildung.

## **Kindersitze im Auto - Jedes zweite Kind ist falsch gesichert**

**Ohne** Kindersitz im Auto haben Kinder ein dreimal höheres Risiko, bei einem Unfall schwer oder tödlich verletzt zu werden. Ein Kindersitz kann seine volle Schutzwirkung nur entfalten, wenn er richtig verwendet wird. Eine neue Erhebung der BFU in Zusammenarbeit mit dem TCS zeigt: Bei jedem zweiten Kind wird der Kindersitz im Auto falsch genutzt. Die BFU und der TCS sensibilisieren deshalb für die häufigsten Fehler und zeigen auf, wie man sie vermeidet.

Was der Sicherheitsgurt für Erwachsene ist, ist der Kindersitz im Auto für Kinder. Fehlt er, haben Kinder ein dreimal höheres Risiko, sich bei einem Unfall schwer oder tödlich zu verletzen. In der Schweiz sind Kindersitze bis zum 12. Lebensjahr oder bis zu einer Körpergrösse von 150 cm Pflicht. Ist eines der Kriterien erfüllt, darf das Kind mit dem Fahrzeuggurt gesichert werden.

Die BFU hat in einer neuen Erhebung gemeinsam mit dem TCS untersucht, ob und wie Kindersitze im Auto genutzt werden. Das Resultat: Jedes zweite Kind ist im Auto falsch gesichert. Die Fehler reichen von der falschen Wahl des Kindersitzes über eine falsche Montage im Auto bis zu einer falschen Gurtführung beim gesicherten Kind. Schwere Fälle von falscher Nutzung, z. B. Halskontakt beim Gurt, kommen bei jedem dritten Kind vor. In 3 % der Fälle wurden Kinder sogar ohne Kindersitz im Auto transportiert, obwohl dies untersagt ist.

### **Ältere Kinder häufiger falsch gesichert als jüngere**

Die meisten Eltern und Betreuungspersonen setzen zwar auf den richtigen Kindersitz, vor allem bei Kleinkindern bis 6 Jahre (93 %). Bei jedem vierten Kind werden jedoch Fehler beim Einbau des Kindersitzes für Kleinkinder gemacht, bei jedem dritten Kind sogar bei der Sicherung des Kindes im Kindersitz. Bei den Kindersitzen für ältere Kinder – beispielsweise Sitzerrhöhungen – passieren insgesamt mehr Fehler als bei Kindersitzen für jüngere Kinder. Bei den Sitzerrhöhungen ist am häufigsten der Gurtverlauf falsch; der Gurt ist zum Beispiel in der Höhe falsch eingestellt oder verdreht.

### **So reisen Kinder im Auto sicher**

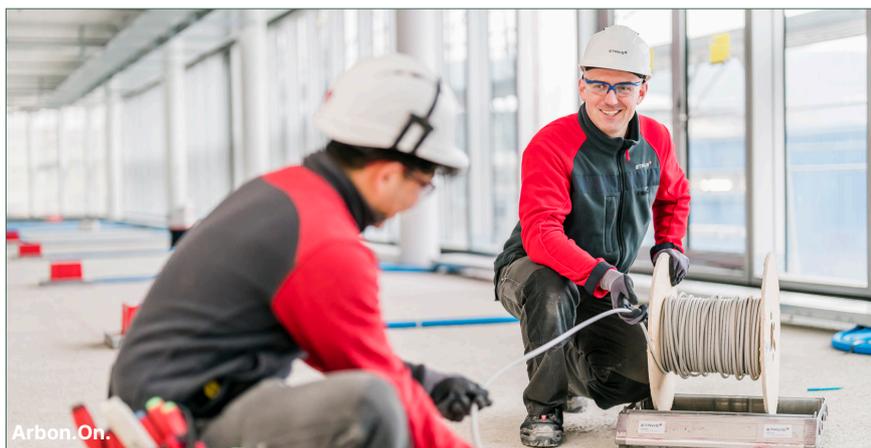
Kindersitze schützen – aber nur, wenn sie richtig genutzt werden. Deshalb empfehlen die BFU und der TCS, sich im Fachgeschäft nicht nur über die Art, sondern auch über die korrekte Montage des Kindersitzes beraten zu lassen und unbedingt die Bedienungsanleitung zu lesen. Kindersitze sollten möglichst standsicher montiert werden, am besten mit der Installation «Isofix»: Dabei handelt es sich um eine Steckverbindung zwischen Auto und Kindersitz. Diese Vorrichtung ist bei neuen Autos seit 2014 Vorschrift, viele ältere Fahrzeuge lassen sich nachrüsten.

**Die wichtigsten Tipps**

- Kindersitz wählen, der auf Grösse und Gewicht des Kindes abgestimmt ist.
- Kindersitz auf dem Rücksitz montieren.
- Beim Einbau die Bedienungsanleitungen des Sitzes und Autos beachten.
- Erst wenn der Kopf des Kindes über den Kindersitz hinausragt: Wechsel zur nächsten Kategorie.
- Winterjacke ausziehen: Der Gurt muss so eng wie möglich am Körper des Kindes anliegen.



Renato Materni  
bfu-Sicherheitsdelegierter



[etavis.ch/arbon](http://etavis.ch/arbon)

**Ihr regionaler Partner  
für Elektrotechnik.**

ETAVIS Grossenbacher AG  
Berglistrasse 2  
9320 Arbon

T +41 71 446 17 10  
[arbon@etavis.ch](mailto:arbon@etavis.ch)



## Grünes Paradies dank mehr Nachlässigkeit

**Gartenfans juckt es im Frühling in den Fingern. Spüren Sie es auch? Zeit, sich die Hände schmutzig zu machen. Wenn Sie dabei in den ersten warmen Sonnenstrahlen auf ein ungezähmtes Chaos treffen und erst mal ordentlich aufräumen müssen, haben Sie im Herbst alles richtig gemacht.**

Mache Traditionen halten sich hartnäckig, auch wenn sie längst überholt sind. So auch bei der Gartenpflege. Wer schon im Herbst emsig sämtliche verdorrten Pflanzenreste schneidet, alle Beete leer räumt und jeden welken Blätterhaufen akribisch entfernt, mag sich an der perfekten Ordnung freuen. Der Natur hingegen tut man damit keinen Gefallen.

Die Profis hingegen wissen um die Anziehungskraft des ungeordneten Gartens – und lassen im Herbst einfach alles liegen. So können sich hier unzählige Insekten und auch Igel ihre Winterquartiere einrichten; in den verborgenen Winkeln, im abgefallenen Laub und unter Ästen finden sie Schutz und Ruhe. Einen naturnahen Garten schätzen auch die Vögel besonders im Frühjahr sehr: Sie nutzen jetzt die Überreste aus dem vergangenen Jahr,

um sich für den neuen Lebenszyklus vorzubereiten, und bauen ihre Nester aus dem reichhaltigen Materialangebot – je unaufgeräumter, desto prächtiger ist diese natürliche Fundgrube.

Plagt Sie nun beim Blick auf Ihr perfekt aufgeräumtes Idyll vom letzten Herbst ein schlechtes Gewissen? Keine Sorge, jede neue Gartensaison ist eine frische Chance: Erlauben Sie Ihrem Garten ruhig auch im Frühling, seine wilde Seite zu zeigen. Ein gesundes Mass an Unordnung sorgt immer für mehr Leben. Ein insektenfreundlicher Garten ist das schönste Geschenk an die Natur.

PUSCH Praktischer Umweltschutz



**Umweltipp**

**Vielfalt  
auf kleinem Raum**

Ein grünes Paradies  
dank mehr Nachlässigkeit.

**Verschiebung Kehrriechtabfuhr am 1. Mai 2024**

In der Sammelzone **Roggwil** entfällt die Kehrriechtabfuhr von Mittwoch, 1. Mai 2024 (Tag der Arbeit). Die Abfuhr wird am **Donnerstag, 2. Mai 2024**, nachgeholt.

In den Sammelzonen Bühlhof, Steinelohe und Kupferwiesenstrasse gibt es keine Verschiebung des Abfuhrtages.

Umweltkommission Roggwil

**Todesfälle**

20. März 2024 - **Wohlfender, Martin Ulrich**, geb. 27.01.1935, wohnhaft gewesen in Roggwil TG, mit Aufenthalt in Waldkirch SG

**Hinweis:** Es ist möglich, dass diese Zivilstandsnachrichten nicht vollständig sind, da die betroffenen Personen aus datenschutzrechtlichen Gründen auf eine Veröffentlichung verzichten können.

**Brauchen Sie Hilfe bei Ihrer Elektroinstallation?**



**Unsere Dienstleistungen**

- 24h-Service
- Telekommunikation
- Neu- und Umbauten
- Alles ums Licht

Lassen Sie sich von uns kompetent beraten.



**BS Elektro GmbH**  
 Hubgasse 11 · 9325 Roggwil  
 071 455 16 43  
 bselektro.ch  
 info@bselektro.ch

**agenda** ferien

**Ferienplan der Schulgemeinden Roggwil, Freidorf-Watt und Arbon**

**Schuljahr 2023/24**

- Frühlingsferien** Fr., 29.03.2024 - So., 14.04.2024
- Pfingstferien** Do., 09.05.2024 - Mo., 20.05.2024
- Sommerferien** Mo., 08.07.2024 - So., 11.08.2024

**Schuljahr 2024/25**

- Schulbeginn** Mo., 12.08.2024
- Herbstferien** Mo., 07.10.2024 - So., 20.10.2024
- Weihnachtsferien** Mo., 23.12.2024 - So., 05.01.2025
- Sportferien** Mo., 27.01.2025 - So., 02.02.2025
- Frühlingsferien** Mo., 07.04.2025 - Mo., 21.04.2025
- Pfingstferien** Do., 29.05.2025 - Mo., 09.06.2025

### Mi., 10.04.2024

12.00 Uhr **Mittagstisch Roggwil**  
Anmeldungen bis Fr., 05.04.2024, 12 Uhr,  
an Heidi Heeb, Telefon: 071 455 13 56 oder  
Mail: h.heeb@bluewin.ch  
Kirchgemeindehaus Roggwil

### Mi., 17.04.2024

09.30 Uhr **Buchstart mit Marianne Wäspe**  
Stadtbibliothek Arbon

### Mi., 17.04.2024

12.00 Uhr **Mittagstisch Freidorf**  
Anmeldungen bis Mo., 15.04.2024  
unter 078 898 28 84 oder  
sandra.suhner@bluewin.ch  
Mehrzweckraum Schule Freidorf

### Do., 18.04.2024

19.30 Uhr **Ordentliche Generalversammlung**  
Elektra Roggwil-Freidorf  
RWD Schlatter AG, Logistikzentrum, Roggwil

### Fr., 26.04.2024

19.00 Uhr **Hauptversammlung**  
Arbeitnehmervereinigung Roggwil  
Restaurant «dä Seeblick», 9306 Freidorf TG

### Sa., 27.04.2024

12.30 Uhr - **UBS Kids Cup & Schnellster Roggwiler**  
17.00 Uhr STV Roggwil  
Sporthalle Roggwil (Inserat Seite 23)

### Sa., 27.04.2024

17.30 Uhr **TVR-Cup**  
STV Roggwil  
Sporthalle Roggwil (Inserat Seite 23)

### So., 28.04.2024

11.00 Uhr - **Tag der offenen Tür**  
16.00 Uhr Regionales Landwirtschaftsmuseum  
Ruggisberg (Inserat Seite 19)

### Mi., 01.05.2024

18.00 Uhr - **Bundesübung**  
20.00 Uhr Tälischützen Arbon-Roggwil  
Schiessanlage Tälisberg

### Mi., 01.05.2024

19.30 Uhr - **Monatshöck für alle**  
21.00 Uhr Ortsverein Freidorf-Watt  
Restaurant Seeblick

### Sa., 04.05.2024

09.00 Uhr - **Jungschützenkurs**  
16.00 Uhr Tälischützen Arbon-Roggwil  
Weitere Infos: Inserat Seite 24

### Mi., 08.05.2024

12.00 Uhr **Mittagstisch Roggwil**  
Anmeldungen bis Fr., 03.05.2024, 12 Uhr,  
an Heidi Heeb, Telefon: 071 455 13 56 oder  
Mail: h.heeb@bluewin.ch  
Kirchgemeindehaus Roggwil

### Mi., 22.05.2024

12.00 Uhr **Mittagstisch Freidorf**  
Anmeldungen bis Mo., 20.05.2024  
unter 078 898 28 84 oder  
sandra.suhner@bluewin.ch  
Mehrzweckraum Schule Freidorf

### Do., 23.05.2024

19.30 Uhr - **Hauptversammlung**  
21.00 Uhr Ortsverein Freidorf-Watt  
Restaurant Seeblick

### Fr., 24.05.2024

18.00 Uhr - **Eidg. Feldschiessen**  
20.00 Uhr Schiessanlage Tälisberg

### Sa., 25.05.2024

09.00 Uhr - **Eidg. Feldschiessen**  
12.00 Uhr Schiessanlage Tälisberg

### Sa., 25.05.2024

09.00 Uhr - **7. «Repair Café Roggwil / Berg»**  
12.00 Uhr Unterwerk Roggwil

### So., 26.05.2024

09.00 Uhr - **Eidg. Feldschiessen**  
11.30 Uhr Schiessanlage Tälisberg

### Mi., 05.06.2024

12.00 Uhr **Mittagstisch Roggwil**  
Anmeldungen bis Fr., 31.05.2024, 12 Uhr,  
an Heidi Heeb, Telefon: 071 455 13 56 oder  
Mail: h.heeb@bluewin.ch  
Kirchgemeindehaus Roggwil

### Mi., 05.06.2024

19.30 Uhr - **Monatshöck für alle**  
21.00 Uhr Ortsverein Freidorf-Watt  
Weinkristall Freidorf

### Do., 06.06.2024

**Generalversammlung GARF**  
Genossenschaft Alterswohnungen Roggwil/  
Freidorf (GARF)  
Kirchgemeindsaal evang. Kirche Roggwil

### Mi., 12.06.2024

16.00 Uhr **Geschichtenzeit mit Marianne Wäspe**  
Stadtbibliothek Arbon

Weitere Termine finden Sie unter [www.roggwil-tg.ch](http://www.roggwil-tg.ch) in der  
Rubrik «News».

**Mi., 10.04.2024**

12.00 Uhr Mittagstisch im Kirchgemeindehaus

**So., 14.04.2024**

10.00 Uhr Gottesdienst  
Pfr. H.U. Hug (Amriswil)  
Musik: Barbara Handler  
Kollekte: SRK Entlastungsdienst

**Mo., 15.04.2024**

14.00 Uhr Seniorennachmittag im Kirchgemeindehaus:  
«Zu Fuss ans Ende der Welt»  
Ueli Daepf erzählt von seiner Reise auf dem Jakobsweg; anschliessend Kaffee & Kuchen (mit Anmeldung)

19.30 Uhr Kurs: «Quer durch die Bibel. Orientierung im Buch der Bücher»  
Im Kirchgemeindehaus. Keine Anmeldung erforderlich.  
Thema: Die Geschichte von Abraham (I)

**Mi., 17.04.2024**

19.30 Uhr Singgruppe Joyful Singers in der Kirche

**So., 21.04.2024**

10.00 Uhr Gottesdienst  
Pfr. M. Maywald  
Segnung von Eléa Inderbitzin (Zürich / Roggwil)  
Musik: E.-J. Kim Maywald  
Kollekte: Christian Solidarity International

**Mi., 24.04.2024**

19.30 Uhr Singgruppe Joyful Singers in der Kirche

**Do., 25.04.2024**

14.00 Uhr Donnerstagstreff im Kirchgemeindehaus  
17.45 Uhr Jugendgottesdienst JOY im Kirchgemeindehaus

**Sa., 27.04.2024**

09.30 Uhr Kolibri-Morgen im Kirchgemeindehaus  
Für alle Kinder bis zur 4. Klasse, wo nötig in Begleitung der Eltern; Bitte um Anmeldung bis Mittwoch, 25. April 2024 an:  
matthias.maywald@evang-roggwil.ch

**So., 28.04.2024**

10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in der Obstsortensammlung Roggwil-Hofen  
Pfr. M. Maywald und Diakon M. Rupper (Kath. Pfarrei Arbon)  
Musik: Appezeller Frauestriichmusig  
Kollekte: Pro Natura  
anschliessend Bluescht-Apéro und Führung durch die Anlage

Alle Angaben und weitere Informationen finden Sie unter:  
[www.evang-roggwil.ch](http://www.evang-roggwil.ch)

**Gottesdienst in der Obstsortensammlung Roggwil-Hofen am 28. April 2024**



Wieder dürfen wir zur «schönsten Zeit des Jahres» zusammen mit der Katholischen Pfarrei Arbon und dem Verein Obstsortensammlung zum Gottesdienst in Roggwil-Hofen einladen, mit anschliessendem «Bluescht-Apéro» und Führung durch den Obstgarten. Der Gottesdienst beginnt um 10 Uhr. Für die musikalische Bereicherung konnten wir dieses Jahr die «Appezeller Frauestriichmusig» gewinnen, die uns mit Klängen von Geige, Hackbrett und Kontrabass beglücken wird. Der Anlass findet bei jedem Wetter statt – ggf. ist jedoch auf genügend warme Kleidung zu achten.

**Vertretung Pfarramt**

Vom 8. bis 14. April 2024 ist das Pfarramt ferienbedingt nicht besetzt. Für allfällige Abdankungen in dieser Zeit (bis Dienstag, 16. April 2024) wenden Sie sich bitte an Pfr. H.U. Hug aus Amriswil, Telefon: 079 778 16 01.

**Sekretariatsvertretung**

Das Sekretariat ist vom 27. März bis 18. April 2024 nicht besetzt. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an das Pfarramt oder – in der Woche vom 8. bis 13. April 2024 – ans Präsidium: 076 412 25 35.

Herzliche Einladung zum

**KOLIBRI** 

**am Samstag, 27. April 2024**  
9.30 bis 11.30 Uhr, Evang. Kirche und Kirchgemeindehaus Roggwil  
für Kinder bis 4. Klasse  
Anmeldung bis 24. April an [matthias.maywald@evang-roggwil.ch](mailto:matthias.maywald@evang-roggwil.ch)



**Thema:**  
**«Glaub'sch da?!»**



 Evangelische Kirchgemeinde Roggwil

**Übliche Gottesdienste jeweils**

Samstag, 17.45 Uhr und Sonntag, 10.30 Uhr in Arbon  
Samstag, 19.00 Uhr in Roggwil  
Dienstag, 19.00 Uhr in Roggwil  
Mittwoch, 09.00 Uhr in Arbon

**Do., 11.04.2024**

18.00 Uhr Eucharistiefeier  
Galluskapelle

**So., 14.04.2024**

09.30 Uhr Misa española en la capilla  
Galluskapelle  
11.45 Uhr Santa Messa in lingua italiana  
Kirche St. Martin  
19.30 Uhr Taizé-Gebet  
Kirche St. Martin

**Fr., 19.04.2024**

09.45 Uhr Eucharistiefeier  
Pflegeheim Sonnhalden

**Sa., 20.04.2024**

19.00 Uhr Misa na hrvatskom jeziku  
Kirche St. Martin

**So., 21.04.2024**

11.45 Uhr Santa Messa in lingua italiana  
Kirche St. Martin

**Mo., 22.04.2024**

06.00 Uhr Morgenlob  
Galluskapelle  
19.15 Uhr Kirchgemeindeversammlung. Rechnung 2023  
Martins-Saal

**Do., 25.04.2024**

18.00 Uhr Eucharistiefeier  
Galluskapelle

**So., 28.04.2024**

09.30 Uhr Misa española en la capilla  
Galluskapelle  
10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in der Obst-  
sortensammlung Roggwil  
11.45 Uhr Santa Messa in lingua italiana  
Kirche St. Martin

**Fr., 12.04.2024**

09.00 Uhr Eucharistiefeier

**So., 14.04.2024**

10.00 Uhr Kommunionfeier  
Anschliessend Kirchbürgerversammlung

**Fr., 19.04.2024**

09.00 Uhr Kommunionfeier

**Sa., 20.04.2024**

18.00 Uhr Eucharistiefeier

**Fr., 26.04.2024**

09.00 Uhr Eucharistiefeier

**So., 28.04.2024 **Erstkommunion****

10.00 Uhr Festgottesdienst zur Erstkommunion

**Mittagstisch** im Mehrzweckraum der Schule Freidorf:

Mittwoch, 17.04.2024, 12.00 Uhr / Anmeldungen bis Freitag,  
12.04.2024 (078 898 28 84)

**KaufmannHolzbau**

Leben mit Holz, wegweisend kompetent.

Für Barfüssler aus  
Leidenschaft:  
Terrassenbeläge  
aus Holz



kaufmann-oberholzer.ch

**KAUF  
MANN**  
OBERHOLZER

Leben, wohnen und bauen mit Holz.

Kaufmann Oberholzer AG  
Roggwil TG | Schönenberg TG | St. Gallen  
Telefon +41 71 454 66 33

  
**REGIONALES  
LANDWIRTSCHAFTSMUSEUM  
RUGGISBERG**

---

**TAG DER OFFENEN TÜR**  
 Sonntag, 28.04.2024 von 11:00 – 16:00 Uhr  
[www.landwirtschaftsmuseum.ch](http://www.landwirtschaftsmuseum.ch)




An den Tagen der offenen Tür präsentieren wir gerne auch Betriebe aus der heimischen Landwirtschaft und einheimisches Brauchtum. Falls Sie Ihren Betrieb oder Brauchtum vorstellen möchten, melden Sie sich bei der Museumsleitung: Frau Gabi Moser, 078 600 84 53

---

Das Regionale Landwirtschaftsmuseum Ruggisberg wird unterstützt durch die Gemeinden: Berg, Egnach, Gäiserwald, Häggenschwil, Muolen, Roggwil, Steinach, Waldkirch, Wittenbach und Tübach

„OOH, DIE SENSE IST LOS!“



**Handmähverein  
Ostschweiz**



Unser Museumsschatz,  
die Aecherli-Mähmaschine



Leinsamen-Blumenpapier zum  
SELBERMACHEN

Vom Flachsfield in den Kleiderschrank



Info und Kursanmeldung: Annelies Nater 077 414 41 73  
Marianne Fontanive 077 522 34 48

Auf Ihren Besuch freuen sich die Museumskommission und die ehrenamtlichen Helfer!



**straubgartenbau**

straub gartenbau ag | wattstrasse 7 | 9306 freidorf  
t 071 455 24 44 | [info@straubgartenbau.ch](mailto:info@straubgartenbau.ch) | [www.straubgartenbau.ch](http://www.straubgartenbau.ch)

Gartengestaltung •  
Gartenbau •  
Gartenpflege •



Kinderhaus Pipi Umbrella  
St. Gallerstrasse 60  
9325 Roggwil TG

Telefon: 071 450 02 09  
E-Mail: [kinderhaus.pipiumbrella@bluewin.ch](mailto:kinderhaus.pipiumbrella@bluewin.ch)  
Homepage: [www.pipiumbrella.ch](http://www.pipiumbrella.ch)

Das Kinderhaus Pipi Umbrella ist eine kleine und familiäre Kita im schönen Oberthurgau in Roggwil TG und betreut eine altersgemischte Gruppe mit Kindern von drei Monaten bis 12 Jahren.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per **01.06.2024** oder nach Vereinbarung eine kompetente, selbständige und spontane Fachperson Kind EFZ

## **Fachperson Betreuung Kind EFZ 60-80 % mit Möglichkeit auf höhere Funktion**

Wir wünschen uns eine warmherzige Persönlichkeit mit Berufserfahrung mit Kindern in einer altersgemischten Gruppe.

Wir sind ein unkompliziertes, flexibles und kreatives Team und arbeiten in einer familiären Atmosphäre. Spricht auch Sie das an? So freuen wir uns über Ihre komplette Bewerbung.

Unsere Krippenleiterin Frau Eden Ecknauer gibt Ihnen gerne telefonisch Auskunft, Tel. 071 450 02 09. Weitere Infos finden Sie auch unter [www.pipiumbrella.ch](http://www.pipiumbrella.ch)

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

Krippenleiterin Eden Ecknauer  
Kinderhaus Pipi Umbrella  
St. Gallerstrasse 60  
9325 Roggwil TG  
E-Mail: [kinderhaus.pipiumbrella@bluewin.ch](mailto:kinderhaus.pipiumbrella@bluewin.ch)



## Einladung zum Tag des Windes in Freidorf

- Wann:** Samstag, 27. April 2024  
**Wo:** Treffpunkt Säntisstrasse 18 in Freidorf bei der Familie Arno Würth  
**Zeit:** Start 09.45 Uhr (Rundgang in einer Gruppe)
- Was:** Auf dem Rundgang durchs Dorf werden Sie über Microwindanlagen (Windanlagen für Dächer mit einer maximalen Höhe von 5 m und einer Leistung bis 5 KW) informiert.

Wir werden keine theoretischen Vorträge halten, sondern nebst Information zu den Anlagen vor allem Anschauungsmaterial liefern.

Wenn der Wind bläst, können Sie ein Windrad in Aktion sehen und wir visualisieren den aktuell produzierten Strom vor Ort.

Wir stellen zwei Anlagen vor:

Eine der Firma newgreentec (Roof Power) und eine der Firma Wepfair (Swift)

Nutzen Sie die Gelegenheit, sich aus erster Hand über Möglichkeiten vom eigenen Dach die Produktion von Strom durch den Wind, am Tag, in der Nacht und in den windigen Wintermonaten zu informieren.

Der Kanton Thurgau sieht im Wind das Potential im Bereich von GWh (Gigawattstunde).

Der Anlass ist öffentlich, kostenlos und für alle gedacht.

Auf rege Teilnahme und viel Wind freuen sich:

Bernhard Wälti, OK

ENERGO = Energiegenossenschaft Region Ostschweiz

AVR = Arbeitnehmer Vereinigung Roggwil

SSES = Schweizerische Vereinigung für Sonnenenergie Nordostschweiz

## Arbeitnehmervereinigung Roggwil TG

### Hauptversammlung AVR 2024

Die 65. Hauptversammlung 2024 der AVR findet am Freitag, 26. April 2024 um 19:00 Uhr im Restaurant "dä" Seeblick, 9306 Freidorf TG statt. Mitglieder und Gäste sind herzlich eingeladen!

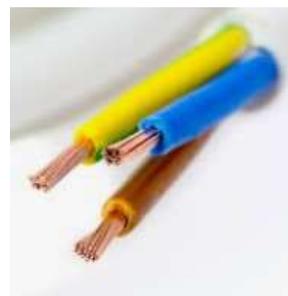


Arbon | Berg SG | Roggwil  
[www.elektro-hodel.ch](http://www.elektro-hodel.ch)

seit über 55 Jahren Ihr kompetenter Partner

Elektroinstallationen  
Telefon-TV-Multimedia  
Elektrokontrollen  
Photovoltaikanlagen  
Service-Unterhalt-Reparaturen

**St. Gallerstr. 43, 9320 Arbon**  
**Tel. 071 / 447 11 55**  
**[info@elektro-hodel.ch](mailto:info@elektro-hodel.ch)**



**Am 27. April 2024 ist es so weit!**

## UBS Kids Cup & Schnellster Roggwiler

Beim UBS Kids Cup messen sich die gleichaltrigen Kinder im Schnelllauf, Weitsprung und Weitwurf. Die Besten können sich für den Thurgauerfinal qualifizieren.

Beim Schnellster Roggwiler sprinten die schnellsten Kinder vom UBS Kids Cup, aus Roggwil und Freidorf um den Titel des schnellsten Roggwiler und der schnellsten Roggwilerin.



**STV ROGGWIL**  
seit 1916

**UBS KIDS CUP**



|                    |                                                                                         |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Anmeldung</b>   | www.ubs-kidscup.ch (bis zum 24.04.2024)<br>Nachmeldung vor Ort möglich (11:30-12:00Uhr) |
| <b>Wettkampf</b>   | 12:30 – 17:00 Uhr (Sporthalle Roggwil)                                                  |
| <b>Verpflegung</b> | Festwirtschaft vorhanden                                                                |
| <b>Auskunft</b>    | Luana Fritz ( <a href="mailto:luana.fritz@bluewin.ch">luana.fritz@bluewin.ch</a> )      |

## TVR-Cup

Im Anschluss an den UBS Kids Cup findet der neunte TVR-Cup in der Sporthalle Roggwil statt. Dorfeigene und externe Vereine zeigen ihr turnerisches Können im Vereinsgeräteturnen. Sie kommen in den Genuss der Disziplinen Schaukelringe, Boden, Gerätekombination, Barren, Sprung und Schulstufenbarren.

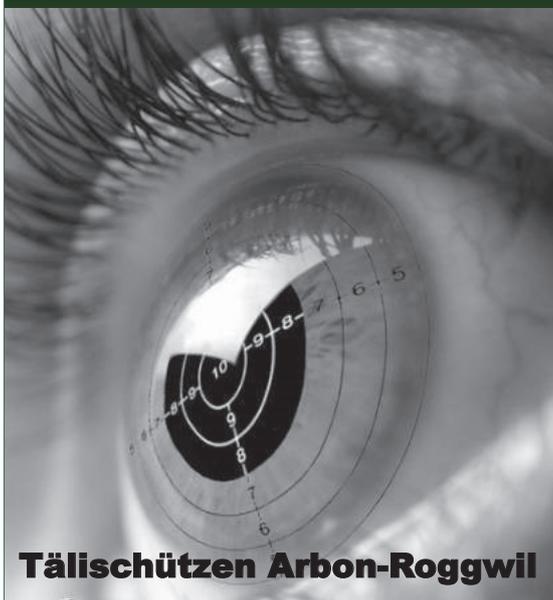
Geniessen Sie ein vielseitiges Programm mit spannenden Vorführungen im Vereinsgeräteturnen!

**Auskunft** Marc Cordin ([marc.cordin@gmx.ch](mailto:marc.cordin@gmx.ch))

**Sporthalle Roggwil**  
**ab 17:30 Uhr**  
**27. April 2024**

**Mit Festwirtschaft & Barbetrieb**





**Tälischützen Arbon-Roggwil**

## Jungschützenkurs

(Schweizer Bürger oder mit Bewilligung C)

**Samstag 04. Mai. 09.00 Uhr - 16.00 Uhr**

**Anmeldung bis am 17. April bei**  
philipp.zwahlen1993@gmail.com

Nähere Informationen:  
[www.taelischuetzen.ch](http://www.taelischuetzen.ch)

Jungschützen:  
Jahrgang 2004-2009  
Jugendschützen:  
Jahrgang 2010-2014

## **TOBLER** **HEIZUNGEN**

- Wärmepumpen
- Oel-Gasheizungen
- Holzfeuerungen
- Solaranlagen
- Fernwärme
- Service

Tobler Heizungen GmbH • Käsestrasse 4 • 9306 Freidorf  
T 071 455 11 08 • [info@tobler-heizungen.ch](mailto:info@tobler-heizungen.ch) • [www.tobler-heizungen.ch](http://www.tobler-heizungen.ch)

**manser24h**  
HANDWERKER-SHOP

**NIE MEHR SELBER RASEN MÄHEN!**

**5 Jahre Garantie!\***

Husqvarna  
READY WHEN YOU ARE  
\*Option

**NEU: Auch als Allrad erhältlich!**

**Verkauf & Service bei Ihnen zu Hause!**

Pündtstrasse 1 | 9320 Arbon | Telefon 071 440 40 40  
[info@manserag.com](mailto:info@manserag.com) | [www.manserag.com](http://www.manserag.com) | [www.manser24.ch](http://www.manser24.ch)

# Bauernhofspielgruppe Allwetterknirpse



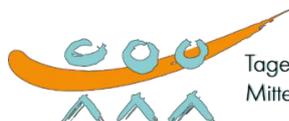
Für das Schuljahr 2024/2025 hat es in der  
Mittwoch-Gruppe (8.30 – 11.00 Uhr)  
noch freie Plätze!

Spielend eine neue Welt entdecken und erobern, sich draussen bewegen, die Natur beobachten und erfahren, Tiere auf dem Hof kennen lernen, das Feld, den Garten erleben und erforschen – ein Traum für jedes Spielgruppenkind. Die Bauernhofspielgruppe in Frasnacht-Kratzern macht diesen Traum möglich!

---

Die Anmeldung ist generell jederzeit möglich. Fragen Sie nach!

Tagesfamilien Mittel- und Oberthurgau  
Fabrikstrasse 1  
8586 Erlen  
071 620 29 43



Tagesfamilien  
Mittel- und Oberthurgau





## Mittagstisch in Freidorf

Gemeinsam ein feines Mittagessen geniessen, «e chli höckle» und in geselliger Runde den Austausch pflegen - zu unserem monatlichen Mittagstisch sind Alle, unabhängig vom Alter und Konfession, herzlich eingeladen. Der Mittagstisch findet mit grosszügiger Unterstützung der Kommission für das Alter der Gemeinde Roggwil und der Katholischen Pfarrei Berg-Freidorf statt.

Das Mittagessen besteht aus einem Salat, Hauptgang, Dessert, Getränk und Kaffee. Die Kosten betragen CHF 14.00 pro Person.

### Die nächsten Daten (Beginn 12.00 Uhr):

Mittwoch, 17. April 24

Mittwoch, 22. Mai 24

Mittwoch, 19. Juni 24

### Ort:

Mehrzweckraum der Schule Freidorf, Jakobsbergstrasse 2, Freidorf

Damit der Anlass optimal geplant werden kann, bitten wir um eine Anmeldung bis am Montag der jeweiligen Woche unter 078 898 28 84 oder [sandra.suhner@bluewin.ch](mailto:sandra.suhner@bluewin.ch).

Das bewährte Küchen- und Service-Team freut sich darauf, viele Stammgäste und auch neue Gesichter verwöhnen zu dürfen.

Sandra Suhner und Gabi Engler

# BELLSON

— ELEKTROTECHNIK —

### Bellson GmbH

Osterwiesenweg 4  
9306 Freidorf  
076 423 93 06  
[www.bellson.ch](http://www.bellson.ch)

### Werkstatt

St. Gallerstrasse 29  
9325 Roggwil

## mit Passion und Innovation für Ihre Elektroinstallation

Elektroinstallationen | Photovoltaikanlagen  
E-Ladestationen | Elektroplanung | Multimedia  
Elektrokontrollen





## Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 18. April 2024

RWD Schlatter AG, Logistikzentrum\*

9325 Roggwil

### Programm:

19.30 Uhr            Generalversammlung  
anschliessend      Besichtigung Logistikzentrum RWD Schlatter AG  
                            Imbiss

### Traktandenliste Generalversammlung:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der 4. Generalversammlung vom 4. Mai 2023
4. Jahresbericht des Vize-Präsidenten
5. Jahresrechnung
  - Bericht der Revisionsstelle BDO AG
  - Entlastung Verwaltung – Genehmigung der Jahresrechnung 2023
  - Info Budget 2024
6. Wahlen
  - Verwaltung:
    - Vorschlag: Thomas Eberli (Amtszeit 2024 – 2026)
  - Revisionsstelle:
    - Vorschlag: BDO AG
7. Personelles:
  - Verdankung Hansjörg Gantner, ehemaliger Präsident
8. Info Stromtarif 2024, Ausblick 2025, Projekt MS-Verbindung Rüti-Watt
9. Verschiedenes, Umfrage

Die Abonnenten im Versorgungsgebiet der Genossenschaft Elektra Roggwil-Freidorf sind als Gäste zur Generalversammlung eingeladen. Die Genossenschaftsmitglieder erhalten die Einladung per Post.

**Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme**

\*Zugang zum Logistikzentrum der RWD Schlatter AG via Grünaustrasse



Abwasserverband Morgental

## Ersatz Pumpwerk Watt, Roggwil

An die AnwohnerInnen  
Watt, Sonnenberg  
9303 Freidorf  
9325 Roggwil

### Information zum Projekt Ersatz Pumpwerk Watt und Netzerweiterung Elektra Roggwil-Freidorf

Sehr geehrte Damen und Herren

Im Namen der Bauherrschaft Abwasserverband Morgental und Genossenschaft Elektra Roggwil-Freidorf informieren wir Sie über das oben genannte Projekt.

Das Projekt "Ersatz Pumpwerk Watt und Netzerweiterung Elektra Roggwil-Freidorf" im Weiler Watt wurde aufgrund im letzten Moment nicht erteilter Durchleitungsrechte mit sofortiger Wirkung gestoppt. Es werden nun alternative Lösungen ausgearbeitet, um das Projekt dennoch umsetzen zu können. Die Elektra Roggwil-Freidorf strebt weiterhin an, eine Verbindung von der Trafostation Rüti zur Trafostation Watt herzustellen, um die Versorgungssicherheit in Zukunft für den Ortsteil Freidorf und Watt zu verbessern und kommenden Anforderungen gerecht zu werden. Der Abwasserverband Morgental hat das Ziel das Pumpwerk Watt durch eine Freispiegelleitung zu ersetzen. Die Versorgungssicherheit mit Strom sowie die Abwasserentsorgung sind nach wie vor gegeben.

Aufgrund dieser neuen Situation wird das Projekt nun überarbeitet. Wir bitten um Verständnis für diese Verzögerung und halten Sie über weitere Entwicklungen auf dem Laufenden.

Freundliche Grüsse

Roman Brandes

**BOILERSERVICE**

Wir sorgen dafür, dass Sie zuverlässig warmes Wasser haben.

Arbon | Romanshorn | St.Gallen  
Tel. 071 454 60 60 | [www.haustechnik-eugster.ch](http://www.haustechnik-eugster.ch)

**EINFACH.  
SCHNELL.  
KOMPETENT.**